

تكامُل IV – TAKAMUL IV

صندوق تمكين وتعزيز قدرات المجتمع المدني السوري
ودعم التماسك الاجتماعي

دعوة لتقديم مقترحات المشاريع ووثيقة إرشادية

يطلق مشروع (بريدج - BRIDGE) "تعزيز قدرات المجتمع المدني السوري" الممول من قبل الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، والمنفذ من قبل الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) ش.ذ.م.م، دعوة لتقديم مقترحات المشاريع الهادفة لدعم منظمات المجتمع المدني السورية.

في إطار مشروع (BRIDGE) الذي تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ)، يطلق صندوق تكامل هذه الدعوة لتقديم مقترحات المشاريع، داعياً منظمات المجتمع المدني في ألمانيا (العاملة في السياق السوري) ومنظمات المجتمع المدني داخل سوريا إلى تقديم مقترحات مشتركة للمشاريع. وتهدف هذه الدعوة إلى دعم مشاريع تعزز التماسك الاجتماعي، وتشجع الانخراط المجتمعي الشامل، وتعزز دور المجتمع المدني السوري في التعافي المحلي وقدرة المجتمعات على الصمود. ونشجع المنظمات الراغبة في التقدم على تقديم طلباتها وفقاً للمتطلبات المبينة في هذه الوثيقة الإرشادية.

أ. التعريفات

- I. تكامل:** صندوق تديره الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) ضمن مشروع (BRIDGE)، ويهدف إلى تعزيز قدرات المجتمع المدني السوري داخل سوريا وخارجها ودعم التماسك الاجتماعي. ويعكس اسم الصندوق، ويتجلى هدف الصندوق في اسمه (تكامل)، حيث يهدف إلى تعزيز التعاون بين منظمات المجتمع المدني السورية داخل سورية والمنظمات المعنية بالسياق السوري في خارج سورية.
- II. مشروع (BRIDGE):** مشروع تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) بتكليف من الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، ويهدف إلى تعزيز قدرات الجهات الفاعلة ومنظمات المجتمع المدني في السياق السوري، وتعزيز فعاليتها وقدرتها على الصمود.
- III. النهج المشترك (Tandem Approach):** نموذج إلزامي للمشاريع يقوم على التعاون المشترك بين منظمة من منظمات المجتمع المدني للسوريين، يكون مقرها في ألمانيا وتعمل في السياق السوري (بصفقتها مقدم الطلب الرئيسي)، ومنظمة محلية سورية من منظمات المجتمع المدني (بصفقتها مقدم الطلب المشارك). ويضمن هذا النهج تشارك المنظمين في تصميم المشروع والتخطيط المشترك والتنسيق والتنفيذ داخل سوريا.
- IV. المنظمة الموجودة خارج سورية / مقدم الطلب الرئيسي:** منظمة مسجلة قانونياً في ألمانيا، يشمل اختصاصها العمل فيما يخص المجتمعات السورية أو القضايا المتعلقة بها. وبصفقتها مقدم الطلب الرئيسي، تتحمل هذه المنظمة المسؤولية التعاقدية والمالية الناجمة عن المشروع المقترح، وتتولى تقديم الطلب وإدارة عملية إعداد التقارير وإرسالها وضمان الامتثال لجميع متطلبات الجهات المانحة.
- V. المنظمة السورية المحلية / مقدم الطلب المشارك:** منظمة غير حكومية محلية مسجلة قانونياً في سورية. وبصفقتها مقدم الطلب المشارك، تتولى هذه المنظمة تنفيذ أنشطة المشروع داخل سورية، وتتلقى مبلغ المنحة المُحوّل إليها من مقدم الطلب الرئيسي لتنفيذ خطة العمل المعتمدة.
- VI. التماسك الاجتماعي:** ويقصد به قدرة الأفراد والجماعات داخل المجتمع المحلي على الحفاظ على الطبيعة البناءة للعلاقات فيما بينهم، وتكوين الثقة والاحترام المتبادل، والتعاون بشأن القضايا التي تلامس حياة المجتمع، والتفاعل سلمياً في ظل الاختلافات الاجتماعية أو العرقية أو الدينية أو غيرها من أوجه التنوع والاختلاف.
- VII. المبادرة المحلية:** وهي نشاط يقوده المجتمع ويقترحه المستفيدون من المشروع، ويسهم في تعزيز التماسك الاجتماعي والتعايش السلمي في ظل الاختلافات الاجتماعية والعرقية والدينية، وذلك من خلال تعزيز الثقة والتعاون والحوار والمشاركة المجتمعية، مع إيلاء اهتمام خاص للمشاركة الفاعلة والشاملة للنساء والشباب.
- VIII. الشباب (في إطار تكامل 4):** الأفراد من الذكور والإناث الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 27 عاماً.

ب. خلفية المشروع: مشروع (BRIDGE) الذي تنفذه (GIZ) وصندوق تكامل 4

يهدف مشروع (بريدج - BRIDGE) "تعزيز قدرات المجتمع المدني السوري" الذي تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) إلى تعزيز قدرات المجتمع المدني من جهات فاعلة ومنظمات داخل سوريا وخارجها. وباعتبار صندوق تكامل أداة من أدوات التدخل في إطار مشروع (بريدج - BRIDGE) الذي تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ)، فإنه يعمل على تعزيز قدرات المنظمات غير الحكومية السورية على بناء التماسك الاجتماعي في ظل الاختلافات العرقية والدينية والاجتماعية، بما يسهم في تعزيز الثقة والتعاون والإدماج داخل المجتمعات المحلية المتنوعة.

ومن السمات المميزة لصندوق تكامل 4 اعتماد النهج المشترك (Tandem Approach)، الذي يعزز التعاون الوثيق بين المنظمات السورية في خارج سورية المسجلة في ألمانيا ومنظمات المجتمع المدني المحلية داخل سورية. ويهدف هذا النموذج إلى تعزيز التعاون وتبادل الخبرات بين الجهات السورية الفاعلة في المجتمع المدني داخل البلاد وخارجها، مع الاستفادة من القدرات ووجهات النظر والمعارف السياقية المتكاملة التي تمتلكها هذه الجهات. ومن خلال التشارك في تصميم المشاريع وصنع القرار والتنسيق وتبادل الخبرات والتنفيذ، يسعى النهج المشترك إلى بناء شراكات فاعلة ومستدامة بين المنظمات الموجودة خارج سورية والمنظمات المحلية داخلها، إلى جانب دعم مشاريع أكثر ارتباطاً بالسياق المحلي في تعزيز التماسك الاجتماعي وقدرة المجتمعات على الصمود.

ت. تكامل 4 – النهج البرامجي ونطاق التركيز

يسعى تكامل 4 إلى الإسهام في تعزيز التماسك الاجتماعي من خلال أربعة أبعاد يعزز كل منها الآخر، وهي: الثقة المتبادلة بين المجتمعات، والثقة بين الدولة والمجتمع، والتصميم البرامجي الذي يراعي حساسية النزاعات، والمشاركة الشاملة. وينبغي أن توضح جميع مقترحات المشاريع كيفية إسهام التدخل المقترح في كل بُعد من هذه الأبعاد، مع الإقرار بأن طبيعة الإسهام ودرجته قد تختلف تبعاً لسباق المشروع وأهدافه. وترتبط هذه الأبعاد فيما بينها، ولذلك ينبغي أن ينعكس هذا الارتباط في التصميم العام للمشروع، بدلاً من التعامل معها كمكونات منفصلة أو قائمة بذاتها.

1. **الثقة المتبادلة بين المجتمعات:** تعزيز الثقة والتفاهم المتبادل وتشجيع ثقافة التعاون في ظل الاختلافات الاجتماعية والعرقية والدينية والمجتمعية، بما في ذلك، الثقة بين المجتمعات المضيفة والنازحة والعائدة من دول اللجوء حيثما كان ذلك مناسباً.
2. **الثقة بين الدولة والمجتمع:** تعزيز التفاعل البناء والتعاون بين المجتمع المدني والمجتمعات والسلطات المحلية فيما يتعلق بالقضايا المشتركة وعملية صنع القرار المحلية.
3. **التصميم البرامجي الذي يراعي حساسية النزاعات:** ضمان استناد التدخلات إلى تحليل النزاعات ومبادئ عدم إلحاق الضرر والرصد المستمر للسياق وأوجه التوتر والآثار غير المقصودة، مع مواءمة وتعديل المشاريع للتكيف عند الضرورة.
4. **المشاركة الشاملة:** ضمان المشاركة الفاعلة في حياة المجتمع وصنع القرار، مع إيلاء اهتمام خاص للنساء والشباب والأشخاص ذوي الإعاقة وغيرهم من الفئات التي تواجه عوائق تحول دون مشاركتها، بما يعزز انخراطها المدني ويسهم في ترسيخ دورها بوصفها قيادات مجتمعية وجهات فاعلة في إحداث التغيير بما في ذلك من خلال تنفيذ المبادرات المحلية.

لا يمكن تمويل المشاريع الإنسانية البحتة والمشاريع التي تهدف إلى إعادة تأهيل البنية التحتية.

ث. معايير الأهلية والاستحقاق

للتأهل للانتقال إلى مرحلة التقييم اللاحقة، يجب أن يستوفي كل مقترح مشروع متطلبات الأهلية التالية بالكامل:

- إثبات اعتماد النهج المشترك (Tandem Approach) بوضوح، أي تقديم الطلب بشكل مشترك من قبل منظمة موجودة خارج سورية ومسجلة في ألمانيا، بصفتها مقدم الطلب الرئيسي، ومنظمة غير حكومية مقرها سورية، بصفتها مقدم الطلب المشارك والمسؤولة عن تنفيذ المشروع داخل سورية.
- يجب أن تكون كلتا الجهتين المتقدمتين مسجلتين رسمياً.
- يجب تقديم جميع الوثائق المطلوبة باللغة الإنكليزية.
- يجب استخدام النماذج الرسمية المعتمدة دون إجراء أي تعديلات عليها.
- يجب أن يكون المقترح مكتملاً ودقيقاً.
- يجب ألا تتجاوز الموازنة المقترحة سقف الموازنة المحدد.
- يجب تنفيذ جميع أنشطة المشروع داخل سورية.

ج. معايير الاختيار المسبق

ستخضع مقترحات المشاريع التي تجتاز بنجاح مرحلة التحقق من استيفاء متطلبات الأهلية للتقييم استناداً إلى عدة معايير رئيسية. **أولاً**، يجب أن تتوافق المقترحات مع النهج البرامجي لتكامل 4، وأن توضح تنفيذ أنشطة شاملة عبر الاختلافات الاجتماعية والعرقية والدينية، مع التركيز بصورة أساسية على النساء والشباب، إلى جانب المشاركة التكميلية للأشخاص ذوي الإعاقة، حيثما كان ذلك مناسباً.

ثانياً، يجب أن تكون المساهمة المقترحة في تعزيز التماسك الاجتماعي موثوقة وقابلة للإثبات، وأن توضح كيفية إسهام المشروع في تعزيز العلاقات والثقة والتعاون على مستوى المجتمع المحلي.

ثالثاً، ستخضع المقترحات للتقييم من حيث مدى ملاءمتها، بما يضمن تحديد المشكلة بصورة واضحة، واتساقها مع الاحتياجات المحلية، واستجابة المشاريع المقترحة على نحو مناسب لأولويات المجتمع والقيود المرتبطة بالسياق.

رابعاً، سيجري تقييم الابتكار في المشروع، من خلال النظر في مدى تقديمه نهجاً جديداً أو تكييفه بصورة هادفة لنهج قائم، على نحو واقعي وملائم للسياق.

خامساً، يجب أن يعرض تصميم المشروع أهدافاً واقعية وقابلة للتحقيق، وسلسلة من النتائج المتوافقة مع الأهداف، وخطة عملية وقابلة للتنفيذ مدعومة بجدول زمني واضح.

سادساً، يجب أن تثبت المقترحات وجود إدارة قوية للمخاطر ونهج يراعي حساسية النزاعات ومبادئ وتوجهات عدم إلحاق الضرر. وينبغي للمتقدمين توضيح كيفية استناد تصميم المشروع إلى تحليلهم للسياق المحلي، بما في ذلك أوجه التوتر والانقسامات وديناميكيات القوة والمخاطر المحتملة ذات الصلة، بما يشمل أهداف المشروع والفئات المستهدفة والأنشطة ونهج التنفيذ. كما ينبغي أن تحدد مقترحات المشاريع الآثار غير المقصودة المحتملة، وأن تتضمن تدابير مناسبة للحد منها والتكيف معها.

وأخيراً، ستخضع المقترحات للتقييم من حيث استدامتها وإمكانية إحداثها أثراً مستدامة تتجاوز فترة تنفيذ المشروع، بما في ذلك من خلال تعزيز العلاقات والقدرات والشبكات والآليات أو الممارسات المجتمعية، إلى جانب فرص تكرار المشروع أو تكييفه أو مواصلة تنفيذه، حيثما كان ذلك مناسباً.

ح. متطلبات الميزانية والكفاءة من حيث التكلفة

يمكن للمتقدمين التقدم بطلب للحصول على التمويل بموجب أحد الخيارين التاليين:

- ما يصل إلى 50,000 يورو: للمشاريع التي تقودها منظمات الجالية السورية في ألمانيا ممن لديهم خبرة محدودة في إدارة التمويل الحكومي. يجب أن تتعاون هذه المشاريع مع منظمة شريكة من المجتمع المدني في سوريا، ويمكن أن تتلقى تمويلاً يصل إلى 50,000 يورو بمدة تنفيذ تبلغ ستة أشهر.
- ما يصل إلى 100,000 يورو: تُعطى الأولوية للمشاريع التي يمتلك فيها المتقدمون الرئيسيون من الجالية السورية في ألمانيا خبرة في إدارة التمويل الحكومي، ويتعاونون مع أكثر من منظمة شريكة محلية من المجتمع المدني في سوريا. يمكن أن تتلقى هذه المشاريع تمويلاً يصل إلى 100,000 يورو بمدة تنفيذ تبلغ ثمانية أشهر.

يجب تحويل ما لا يقل عن ٧٠٪ من إجمالي مبلغ المنحة إلى مقدم الطلب المشارك أو مقدمي الطلبات المشاركين داخل سورية، بما يعكس تركيز المشروع على التنفيذ المحلي. ولا يجوز لمقدم الطلب الرئيسي إدراج أي أنشطة تنفيذية ضمن موازنته. يسمح بأن تصل التكاليف الإدارية إلى ٧٪ كحد أقصى لمقدم الطلب الرئيسي، وإلى ٢٪ كحد أقصى لمقدم الطلب المشارك السوري.

ولا تُعد بعض أنواع النفقات، مثل تكاليف الإنشاءات أو تكاليف الموظفين غير المرتبطة مباشرة بالتنفيذ، مؤهلة للحصول على التمويل.

إضافةً إلى ما سبق، يجب على كل من مقدم الطلب الرئيسي ومقدم الطلب المشارك أو مقدمي الطلبات المشاركين إدراج شروحات سردية في صفحات منفصلة ضمن نموذج الموازنة نفسه. وينبغي أن توضح هذه الشروحات الغرض من كل بند من بنود الموازنة ومواصفاته.

خ. إجراءات الامتثال والعناية الواجبة

بعد مرحلة الاختيار الأولي، يجب أن تخضع جميع الطلبات المدرجة ضمن القائمة المختصرة إلى إجراءات إلزامية للامتثال والعناية الواجبة قبل التعاقد. وخلال هذه المرحلة، قد يُطلب من المتقدمين تقديم إيضاحات، أو تقديم وثائق محدثة، أو الاستجابة لطلبات إجراء تعديلات. وفي إطار هذه الإجراءات، ستخضع جميع المنظمات التي وقع عليها الاختيار الأولي إلى عملية تقييم عامة، إلى جانب تحقق من الأهلية التجارية والقانونية، بهدف تقييم أنظمة الإدارة المالية، وعمليات الرقابة الداخلية، وقدرات الحد من المخاطر. ولن تتعاقد الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) إلا مع المتقدمين الذين يجتازون هذه الإجراءات فقط.

ملاحظة هامة: سيطلب من المتقدم الرئيسي تقديم شهادة إعفاء ضريبي سارية، ويجب أن تكون هذه الوثيقة متاحة وجاهزة عند الطلب.

د. الجدول الزمني المتوقع

التاريخ	النشاط
7 و 12 تشرين الأول 2026	الجلسات التعريفية بصندوق تكامل 4 ، والتي ستعقد عبر الانترنت للمتقدمين الراغبين بالحضور
8 تشرين الثاني 2026	الموعد النهائي لتقديم مقترحات المشاريع
تشرين الثاني 2026	عملية الاختيار الأولي
كانون الأول 2026 – آذار 2027	التحقق من معايير الامتثال، والتوضيحات، والمراجعات النهائية
آذار – نيسان 2027	إرسال الإشعارات إلى المتقدمين المختارين بشكل نهائي وبدء تنفيذ المشروع

ذ. إرشادات تقديم الطلبات ومتطلبات التقديم

يجب على جميع المتقدمين الالتزام بالإرشادات التالية عند إعداد مقترحاتهم وتقديمها. لا يجوز لكل فريق مشترك تقديم أكثر من مقترح مشروع واحد، كما لا يجوز لأي من المنظمين المشاركة في أكثر من طلب واحد. يجوز للمتقدم الرئيسي إنشاء شراكة مع منظمات شريكة من المجتمع المدني في سوريا، على أن يعتمد عدد الشركاء، والحد الأقصى للتمويل المتاح، ومدة المشروع على خيار التمويل المختار. يجب أن تتضمن الطلبات التي تصل قيمتها إلى 50,000 يورو منظمة شريكة واحدة بمدة تنفيذ تبلغ ستة أشهر، بينما يجب أن تتضمن الطلبات التي تصل قيمتها إلى 100,000 يورو أكثر من منظمة شريكة محلية بمدة تنفيذ تبلغ ثمانية أشهر، وتتطلب خبرة مثبتة في إدارة التمويل الحكومي.

وفي جميع الحالات، ينبغي أن تضيف الشراكة المقترحة قيمة واضحة إلى المشروع من الناحية البرامجية. وينبغي لمقترحات المشاريع التي تشمل عدة مقدمي طلبات مشاركين أن تحدد بوضوح أدوار كل منظمة ومسؤولياتها، وأن تتضمن التعاون الفاعل في تصميم المشروع وصنع القرار والتنسيق والتنفيذ. ويظل مقدم الطلب الرئيسي الجهة المسؤولة تعاقدياً ومالياً عن المشروع.

لضمان كون حزمة الطلب مكتملة، يجب أن تتضمن مقترحاً للمشروع، وملف الميزانية، ووثائق التسجيل القانوني لكل من مقدم الطلب الرئيسي ومقدم الطلب المشارك أو مقدمي الطلبات المشاركين.

يجب على المتقدمين استخدام النماذج الرسمية الخاصة بمقترح المشروع والميزانية. ويمكن تنزيل هذه النماذج مباشرة من الموقع الإلكتروني التالي: <https://www.neuanfang-syrien.de/en>، أو طلبها عبر البريد الإلكتروني من خلال مراسلة عنوان البريد التالي: takamul@giz.de، مع كتابة "نماذج طلب التقديم ضمن تكامل - TAKAMUL application templates" في خانة الموضوع.

يجب تقديم الأسئلة والاستفسارات المتعلقة بالدعوة لتقديم مقترحات المشاريع عبر الرابط التالي: <https://kobo-ee.giz.de/x/dCZdBCJ6> وستقدم الإجابات عن الأسئلة خلال الجلسات التعريفية، كما ستُجمع الأسئلة والإجابات في وثيقة أسئلة وأجوبة متاحة للعلن.

يجب تقديم الطلبات بحلول ٨ تشرين الثاني ٢٠٢٦، وتقديمها حصراً عبر البريد الإلكتروني التالي: takamul@giz.de مع كتابة عبارة (تقديم مقترح مشروع لصندوق تكامل - TAKAMUL Proposal Submission) في خانة الموضوع. ولن يُنظر إلا في الطلبات التي يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد، أي الساعة ٢٣:٥٩ (بتوقيت دمشق)

سيتم معالجة جميع بيانات المتقدمين وتخزينها بأمان وفقاً لمعايير حماية البيانات.

- تحتفظ GIZ بالحق في تعديل أو تأجيل أو إلغاء الدعوة في أي وقت، وقد ترفض مقترحات المشاريع.
- لن يتم النظر في الطلبات المقدمة بغير اللغة الإنجليزية، أو الطلبات غير المكتملة، أو التي تنقصها الوثائق المطلوبة.
- يسعى تكامل إلى اختيار مجموعة من المشاريع تعكس تنوع السياقات السورية، وقد يأخذ في الاعتبار التنوع الجغرافي والسياقي عند اختيار المشاريع.

مع أطيب التمنيات لجميع المتقدمين، ونتطلع قدماً إلى تلقي مقترحات مطورة بشكل احترافي، والتي تظهر رؤى مبتكرة وتساهم في تحقيق تغيير إيجابي في سوريا.